

Distr.: General  
27 February 2007  
Arabic  
Original: English

## اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة



اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة  
الفريق العامل لما قبل الدورة  
الدورة التاسعة والثلاثون  
٢٣ تموز/يوليه - ١٠ آب/أغسطس ٢٠٠٧

### قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتصل بالنظر في التقارير الدورية

#### ليختنشتاين

١ - نظر الفريق العامل لما قبل الدورة في التقريرين الدوريين الثاني والثالث لليختنشتاين (CEDAW/C/LIE/2 و CEDAW/C/LIE/3).

#### مسائل عامة

٢ - يرجى تقديم معلومات بشأن إعداد التقريرين الدوريين الثاني والثالث، بما في ذلك بيان المكاتب الحكومية المشاركة في الإعداد ونطاق مشاركتها وما إذا كان التقريران قد عرضا على البرلمان قبل تقديمها.

#### المسائل القانونية والآليات المؤسسية

٣ - مع أن ليختنشتاين سحبت تحفظها على المادة ٩ (٢) من الاتفاقية، إلا أنها لا تزال متمسكة بتحفظها على المادة ١ من الاتفاقية، فيما يتعلق بالالتزامات الناشئة بموجب المادة ٣ من دستور ليختنشتاين. يرجى بيان ما إذا كانت هناك جهود تبذل لمراجعة التحفظ بغرض سحبه.

٤ - ويرجى توضيح العلاقة القائمة بين مكتب تكافؤ الفرص ولجنة المساواة بين الجنسين وتقسيم العمل بينهما.



٥ - وترجى الإشارة إلى الترتيبات التي وُضعت لكي لا يؤدي توسيع نطاق ولاية مكتب تكافؤ الفرص إلى إضعاف الجهود الرامية إلى القضاء على التمييز ضد المرأة.

### العمالة والتوفيق بين العمل والحياة الأسرية

٦ - يرجى إيضاح التدابير التي يجري اتخاذها لتخفيض معدل بطالة النساء في مختلف القطاعات، وما لهذه التدابير من تأثير.

٧ - ويشير التقرير الدوري الثالث إلى توافر مرافق رعاية الأطفال في ليختنشتاين. فما هي التدابير الأخرى التي وضعت لتمكين المرأة من تحقيق التوازن بين مسؤولياتها الأسرية والمهنية ومن مواصلة مسيرتها المهنية؟

٨ - وما هي نسبة الآباء والأمهات المستفيدين من الإجازة الوالدية منذ بدء العمل بها؟

### العنف الموجه ضد النساء

٩ - يرجى تقديم معلومات مستكملة عن حالة مشروع قانون مساعدة الضحايا، بما في ذلك بيان ما إذا كان البرلمان قد اعتمده، وذكر محتوياته ومدى التقدم المحرز في تنفيذه.

١٠ - ويرجى تقديم بيانات مستكملة عن انتشار جميع أشكال العنف الموجه ضد النساء، بما في ذلك العنف العائلي والتحرش الجنسي.

١١ - ويرجى تقديم معلومات عن عدد الشكاوى من العنف الموجه ضد النساء وعدد حالات مقاضاة الجناة، وكذلك عدد أحكام الإدانة الصادرة والعقوبات المفروضة في هذا الصدد.

١٢ - في سياق قانون الحماية من العنف، أدت غالبية تدخلات الشرطة إلى الوساطة (انظر التقرير الثالث). يرجى إيضاح الفروق بين الوساطة ودعوات التماس التوجيه المعنوي الموجهة إلى مكتب الشؤون الاجتماعية. وكيف ساهم قانون الحماية من العنف في منع العنف الموجه ضد النساء والقضاء عليه؟ وهل أجرت الحكومة تقييماً لفعاليتها منذ اعتماده في عام ٢٠٠١؛ وإذا كان الأمر كذلك، فماذا كانت نتائج التقييم؟

١٣ - ويرجى تقديم مزيد من المعلومات بشأن برنامج ومدة تدريب أفراد الشرطة والموظفين القضائيين والمرشدين المعيّنين بالقضايا المتعلقة بالعنف الموجه ضد النساء.

### التمثيل السياسي واتخاذ القرار

١٤ - لا يزال تمثيل النساء متدنياً في الحكومة والبرلمان والمحالس البلدية واللجان والمحالس الاستشارية والهيئات العامة الأخرى. فما هي التدابير التي يجري اتخاذها لتحقيق اشتراك المرأة

اشتراكا كاملا وعلى قدم المساواة في هذه الهيئات، بما في ذلك استخدام تدابير خاصة مؤقتة وفقا للفقرة ١ من المادة ٤ من الاتفاقية والتوصيتين العامتين رقم ٢٣ ورقم ٢٥ الصادرتين عن اللجنة؟

### التعليم والقوالب النمطية

١٥ - يرجى بيان التدابير التي تتخذها الحكومة لتشجيع الشباب والشبان على النظر في طائفة مهنية أوسع نطاقا بدلا من التركيز المضييق على الاختيارات المهنية التقليدية، ومدى تأثير هذه التدابير بمرور الوقت.

١٦ - يرجى تقديم بيانات عن الطلبة المتخرجين من التعليم العالي تكون مصنفة حسب الجنس ومقسمة حسب مجالات الدراسة والاتجاهات على مر الوقت.

١٧ - وحسب ما ورد في التقرير الدوري الثالث، اتخذ مكتب تكافؤ الفرص عددا من التدابير لمحاربة القوالب النمطية المتعلقة بالجنسين. يرجى تقديم معلومات عما إذا كان قد أجري تقييم لتأثير تلك التدابير؛ وإذا كان الأمر كذلك، يرجى بيان الدروس المستخلصة وكيفية الاستهداء بها في وضع السياسات.

١٨ - يرجى مناقشة صورة المرأة في وسائل الإعلام. وهل أجري أي تحليل لدور وسائل الإعلام في إدامة القوالب النمطية المتعلقة بدور كل من الجنسين أو مكافحتها؛ وإذا كان الأمر كذلك، فما هي إجراءات المتابعة المتخذة استجابة لنتائج أي تحليل من هذا القبيل؟

### الصحة

١٩ - يرجى إيضاح سبب عدم تغطية التأمين الصحي الحكومي لمنع الحمل.

### النساء المهاجرات وملتزمات اللجوء

٢٠ - يرجى تقديم معلومات عن فرص العمل، والضمان الاجتماعي، وخدمات الرعاية الصحية المتاحة للنساء المهاجرات من غير مواطني المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

٢١ - ويرجى بيان ما إذا كان النظر يجري في تمكين النساء من التماس الحصول على مركز اللاجئين على أساس الاضطهاد بسبب الجنس.

### البروتوكول الاختياري

٢٢ - ما هي التدابير التي يجري اتخاذها للتعريف بالبروتوكول الاختياري وتشجيع استخدامه؟